



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

woensdag

28-01-2009

voormiddag

mercredi

28-01-2009

matin

INHOUD

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van Tempest apparatuur" (nr. 9519) <i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	1
Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de plannen voor het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie" (nr. 9520) <i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	1
Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de evolutie van de oorlog in Afghanistan" (nr. 9546) <i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	3
Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het aspect van de drugshandel in de oorlog in Afghanistan" (nr. 9665) <i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	4
Vraag van de heer Maxime Prévot aan de minister van Landsverdediging over "de professionele toekomst van de wakers-hondenmeesters, nachtwakers en hoofdbewakers" (nr. 9676) <i>Sprekers: Maxime Prévot, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	5
Samengevoegde vragen van	7
- de heer Jan Jambon aan de minister van Landsverdediging over "het Koninklijk Legermuseum" (nr. 10125)	7
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Landsverdediging over "het opslagprobleem bij het Legermuseum" (nr. 10217) <i>Sprekers: Jan Jambon</i> , voorzitter van de N-VA-fractie, <i>Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	7
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "moeraskoorts bij de militairen in Kaboel" (nr. 10169) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem</i> , minister van Landsverdediging	7
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen, in het kader van de IPF-BELARE-expeditie, aan de bouw van het Belgische onderzoeksstation 'Princess Elisabeth'	8

SOMMAIRE

Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'achat de matériel Tempest" (n° 9519) <i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	1
Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les projets concernant l'Institut royal supérieur de Défense" (n° 9520) <i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	1
Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "l'évolution de la guerre en Afghanistan" (n° 9546) <i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	3
Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "le trafic de drogues dans le cadre de la guerre en Afghanistan" (n° 9665) <i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	4
Question de M. Maxime Prévot au ministre de la Défense sur "l'avenir professionnel des veilleurs maître chien, des veilleurs de nuit et des chefs de gardiennage" (n° 9676) <i>Orateurs: Maxime Prévot, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	5
Questions jointes de	7
- M. Jan Jambon au ministre de la Défense sur "le Musée royal de l'Armée" (n° 10125)	7
- M. Xavier Baeselen au ministre de la Défense sur "le problème de stockage au Musée de l'Armée" (n° 10217) <i>Orateurs: Jan Jambon</i> , président du groupe N-VA, <i>Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	7
Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le paludisme parmi les militaires à Kaboul" (n° 10169) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem</i> , ministre de la Défense	7
Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'expédition Belare/IPF avec la participation de militaires belges à la construction de la base scientifique belge en Antarctique, la Station Princess Elisabeth" (n° 10180)	8

op Antarctica" (nr. 10180)

Sprekers: **Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,**
minister van Landsverdediging

Orateurs: **Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,**
ministre de la Défense

Samengevoegde vragen en interpellaties van	9	Questions et interpellations jointes de	9
- mevrouw Barbara Pas aan de minister van Landsverdediging over "het misbruik van militaire vliegtuigen door parlementsleden voor privédoeleinden" (nr. 10183)	9	- Mme Barbara Pas au ministre de la Défense sur "des avions militaires utilisés abusivement à des fins privées par des parlementaires" (n° 10183)	9
- de heer Patrick De Groote tot de minister van Landsverdediging over "gebruik militair vliegtuig door een senator" (nr. 262)	9	- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un avion militaire par un sénateur" (n° 262)	9
- de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "gebruik van een militair vliegtuig door een senator" (nr. 263)	9	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un avion militaire par un sénateur" (n° 263)	9
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van militair transportvliegtuig voor adoptie" (nr. 10223)	9	- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un avion de transport militaire pour une adoption" (n° 10223)	9
<i>Sprekers:</i> Barbara Pas, Patrick De Groote, David Geerts, Wouter De Vriendt, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Barbara Pas, Patrick De Groote, David Geerts, Wouter De Vriendt, Pieter De Crem, ministre de la Défense	
<i>Moties</i>	13	<i>Motions</i>	13
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de dienst Oorlogsgraven" (nr. 10184)	13	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le service des sépultures militaires" (n° 10184)	13
<i>Sprekers:</i> Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense	
Samengevoegde vragen van	14	Questions jointes de	14
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de in een nieuw kleedje gestoken Televox-uitzendingen" (nr. 10189)	14	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les émissions Télévox nouvelle mouture" (n° 10189)	14
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de publicatie van het magazine Direct van Landsverdediging" (nr. 10190)	14	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la publication du magazine Direct de la Défense" (n° 10190)	14
<i>Sprekers:</i> Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de verklaring van de Europese Raad over de aanscherping van het Europees veiligheids- en defensiebeleid" (nr. 10212)	15	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la Déclaration du Conseil européen sur le renforcement de la politique européenne de sécurité et de défense" (n° 10212)	15
<i>Sprekers:</i> Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense	
Vraag van de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de levering van de NH90's die voor de Belgische Krijgsmacht werden besteld" (nr. 10240)	16	Question de M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la livraison des NH90 commandés pour les Forces armées belges" (n° 10240)	16
<i>Sprekers:</i> Dirk Vijnck, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Dirk Vijnck, Pieter De Crem, ministre de la Défense	

Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de Special Olympic Games" (nr. 10316)	17	- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "les Special Olympic Games" (n° 10316)	17
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de hulp van Landsverdediging aan de Special Olympics" (nr. 10463)	17	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'aide de la Défense pour les Jeux Nationaux Special Olympics" (n° 10463)	17
<i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van het Belgisch detachement van KFOR aan de oprichting van de nieuwe veiligheidsmacht van Kosovo" (nr. 10464)	18	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la participation du détachement belge de la KFOR à la mise sur pied de la nouvelle Force de sécurité du Kosovo" (n° 10464)	18
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de training van Belgische militairen in Benin" (nr. 10465)	18	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'entraînement des militaires belges au Bénin" (n° 10465)	18
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen aan de mijnenbestrijding in Jordanië" (nr. 10466)	19	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la participation de militaires belges à la lutte contre les mines en Jordanie" (n° 10466)	19
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van een Belgische marineofficier aan de internationale strijd tegen drugsmokkel in de Caraïben" (nr. 10467)	20	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la participation d'un officier de marine belge à la lutte internationale contre le trafic de drogues dans les Caraïbes" (n° 10467)	20
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van B-Hunters zonder piloten voor het controleren van de vervuiling van de Noordzee" (nr. 10468)	20	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les avions sans pilote B-Hunter pour le contrôle de la pollution en Mer du Nord" (n° 10468)	20
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "het kwartier Ambiorix in Tongeren" (nr. 10500)	21	Question de M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "le quartier Ambiorix à Tongres" (n° 10500)	21
<i>Sprekers: Dirk Vijnck, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Dirk Vijnck, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 28 JANUARI 2009

Voormiddag

COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 28 JANVIER 2009

Matin

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 12.08 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove.

01 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van Tempest apparatuur" (nr. 9519)

01.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Onlangs gunde Defensie een opdracht voor TEMPEST hardware aan de firma *Secure Systems and Technologies*, voor een bedrag van 495.000 euro. Vier dagen later ging moedermaatschappij Cryptek failliet.

Wat is de impact van dit bankroet op die opdracht?

01.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Deze opdracht werd op 22 september 2008 betekend voor een periode van drie jaar. De kostprijs werd geraamd op 495.000 euro. Er werd een bankwaarborg bezorgd aan de Deposito- en Consignatiekas in België. Het faillissement van Cryptek heeft geen impact op de uitvoering van de opdracht en evenmin op de financiële borgstelling. Het contract dateert van twee maanden voor het faillissement van Cryptek, niet van vier dagen erna.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik noteer dat het faillissement van Cryptek geen problemen veroorzaakt.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de plannen voor het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie" (nr. 9520)

La discussion des questions et des interpellations est ouverte à 12 h 08 par M. Ludwig Vandenhove, président.

01 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'achat de matériel Tempest" (n° 9519)

01.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): La Défense a récemment attribué un marché pour le logiciel TEMPEST à la société *Secure Systems and Technologies* pour un montant de 495.000 euros. Quatre jours plus tard, la société mère Cryptek faisait faillite.

Quel est l'impact de cette banqueroute sur ce marché public ?

01.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Cette mission a été confiée le 22 septembre 2008 pour une période de trois ans. Son coût a été estimé à 495.000 euros. Une garantie bancaire a été versée en Belgique à la Caisse de Dépôts et Consignations. La faillite de Cryptek n'a aucune incidence ni sur le déroulement de la mission, ni sur la caution financière. Le contrat a été conclu deux mois avant la faillite de Cryptek et non quatre jours.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Je prends acte du fait que la faillite de Cryptek ne cause aucun problème.

L'incident est clos.

02 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les projets concernant l'Institut royal supérieur de Défense" (n° 9520)

02.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie (KHID) zou opgewaardeerd worden. Ik heb de hand kunnen leggen op een voorlopige versie van een wetsvoorstel daarover, dat blijkbaar voorbereid werd door de administratie.

De opwaardering bestaat in een grotere externe zichtbaarheid van het Instituut, een uitgebreide raad van bestuur, een rechtstreekse afhankelijkheid van de minister, een kwalitatieve versterking van het onderzoek en de toekenning van rechtspersoonlijkheid.

Om dit te bereiken wordt blijkbaar gedacht aan het toekennen van exorbitant hoge zitpenningen en vergoedingen voor bestuursleden. Het voorstel rechtvaardigt dat door te zeggen dat de uitstraling en de correcte werking van het Instituut alleen gewaarborgd kan worden door gerenommeerde en gekwalificeerde personen.

De huidige voorzitter van de raad van bestuur van het KHID is August Van Daele, Chef Defensie, die binnenkort wordt opgevolgd. Het ziet er dus naar uit dat hij bij het Instituut een riante uitbolbaan krijgt, en dat in tijden dat er moet worden bespaard.

Wat is het standpunt van de minister over deze tekst? Hoe is deze tekst tot stand gekomen? Wil de minister deze instelling versterken? Wat is de stand van zaken?

02.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik ga niet akkoord met het voorstel en ik steun het dus ook niet. Een wetsvoorstel gaat uit van het Parlement, ikzelf zal geen ontwerp indienen.

De oriëntatienota voor het KHID beschrijft het toekomstige statuut en vooral ook de rol van het Instituut. Met het KHID zal de politiek van Defensie voor het wetenschappelijk en technologisch onderzoek worden uitgewerkt, rekening houdend met de elementen uit mijn oriëntatienota.

Het KHID dient in het domein van veiligheid en defensie uit te groeien tot een beleidsondersteunende denktank met nationale en internationale uitstraling. Hiervoor zullen de nodige samenwerkingsverbanden in het leven worden geroepen.

02.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik ben blij dat de minister dit voorstel niet steunt. Ik ben wel blij met de opwaardering van het KHID. Dat hoeft echter niet in te houden dat bestuursleden beloofd

02.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) : L'Institut Royal Supérieur de la Défense (IRSD) devrait être revalorisé. J'ai pu me procurer la version provisoire d'une proposition de loi qui a apparemment été préparée à cet effet par l'administration.

Cette revalorisation consiste à donner à l'Institut une visibilité externe accrue et un conseil d'administration élargi, à le faire dépendre directement du ministre, à renforcer la recherche sur le plan qualitatif et à le doter de la personnalité juridique.

Pour réaliser ces objectifs, on envisage apparemment d'octroyer de faramineux jetons de présence et rémunérations aux membres de la direction. Ceci est justifié, dans la proposition, par le fait que seules des personnes réputées et qualifiées peuvent garantir le prestige et le bon fonctionnement de l'Institut.

L'actuel président du conseil d'administration de l'IRSD est August Van Daele, Chef Défense, dont le successeur entrera bientôt en fonction. Tout semble dès lors indiquer qu'en pleine période d'économies, on lui offre une confortable fin de carrière à l'Institut.

Quelle est la position du ministre concernant ce texte ? Comment a-t-il été élaboré ? Le ministre veut-il consolider l'institut en question ? Quel est l'état d'avancement du dossier ?

02.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Je ne soutiens pas cette proposition car je ne puis en accepter les principes. Une proposition de loi émane du Parlement, et par ailleurs, je ne déposerai pas de projet.

La note d'orientation relative à l'IRSD décrit le statut futur et en particulier, le rôle de l'Institut. La stratégie poursuivie par la Défense en matière de recherche scientifique et technologique sera élaborée avec l'IRSD en prenant en considération les éléments développés dans ma note d'orientation.

L'IRSD doit bénéficier d'un rayonnement national et international et devenir une cellule de réflexion capable d'appuyer la stratégie politique dans le domaine de la sécurité et de la défense. Des collaborations seront mises en œuvre à cet effet.

02.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) : Je me félicite de cette attitude négative du ministre vis-à-vis de la proposition ainsi que de sa volonté de revaloriser l'IRSD. Ce dernier principe ne doit

moeten worden met exorbitant hoge zitpenningen. Hoge zitpenningen zijn zeker geen voorwaarde om kwaliteitsvol werk af te leveren.

cependant pas nécessairement aller de pair avec le versement de jetons de présence exorbitants aux administrateurs, de telles gratifications ne constituant en effet nullement un préalable à la fourniture d'un travail de qualité.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de evolutie van de oorlog in Afghanistan" (nr. 9546)

03 Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "l'évolution de la guerre en Afghanistan" (n° 9546)

03.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Op 5 januari zijn er opnieuw 47 Belgische militairen vertrokken naar Afghanistan. In een recent interview zei onze minister van Buitenlandse Zaken dat de strijd in dat land bijzonder lastig is omdat de Taliban op de steun van circa 70 procent van de plaatselijke bevolking zou kunnen rekenen.

03.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Le 5 janvier, un contingent supplémentaire de 47 militaires belges est parti pour l'Afghanistan. Dans une interview récente, notre ministre des Affaires étrangères a déclaré que les combats dans ce pays étaient particulièrement pénibles en raison du fait que les Talibans pouvaient apparemment compter sur le soutien d'environ 70 % de la population locale.

Kan de minister deze analyse bevestigen op basis van de eerste ervaringen van de Belgische troepen en meer bepaald van de para's die mee het Afghaanse leger moeten opleiden?

Le ministre peut-il confirmer cette analyse sur la base des premières expériences des troupes belges et, plus précisément, des paras qui doivent participer à la formation de l'armée afghane ?

03.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De veiligheidssituatie in Afghanistan blijft er een van delicaat evenwicht. De toestand is precair doch niet kritiek volgens een rapport van de VN-Veilighedsraad dat dateert van einde 2008. De delegatie van de Veilighedsraad zegt dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen politiek geïnspireerde acties en puur criminele acties. Vooral die laatste zijn in grote mate verantwoordelijk voor de onveilige situatie. Het is bijgevolg van het grootste belang dat de Afghaanse overheid zo snel mogelijk een rechtsstaat kan uitbouwen. De Afghaanse veiligheidsdiensten van hun kant nemen in toenemende mate deel aan allerlei veiligheidsoperaties.

03.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : En matière de sécurité, l'Afghanistan est toujours en proie à un équilibre précaire. Selon un rapport du Conseil de sécurité de l'ONU datant de la fin 2008, la situation y est délicate mais pas critique. Selon la délégation du Conseil de sécurité, il faut faire une distinction entre les actions fondées sur une arrière-pensée politique et les actes purement criminels. Or ce sont principalement ces derniers qui sont à l'origine de l'insécurité dans ce pays. Il est donc crucial que les autorités afghanes puissent instaurer le plus rapidement possible un État de droit. De leur côté, les services de sécurité afghans participent de plus en plus à toutes sortes d'opérations de sécurité.

De ISAF-operatie maakt grote vorderingen bij haar steun aan het Afghaanse leger. Op 5 januari 2009 heeft België zestien militairen ontplooid die zullen deelnemen aan een bataljon van het Afghaanse leger. De militairen volgen daartoe een theoretische opleiding tot 15 maart in Kaboel. Daarna worden zij ingezet in het *regional command north* om Afghaanse militairen op te leiden.

L'opération de l'ISAF affiche d'excellents résultats dans le cadre du soutien à l'armée afghane. Le 5 janvier 2009, la Belgique a déployé seize militaires qui seront affectés à un bataillon de l'armée afghane. Jusqu'au 15 mars, les militaires suivent à cet effet une formation théorique à Kaboul. Ils seront ensuite affectés au *regional command north* pour y former des militaires afghans.

03.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De minister heeft niet gesproken over de uitdrukkende invloed van de Taliban waarover de minister van Buitenlandse Zaken heeft gesproken.

03.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Le ministre n'a pas parlé de l'influence grandissante des Taliban, contrairement au ministre des Affaires étrangères.

03.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De analyse van minister De Gucht verschilt niet van die van de regering. De aanwezigheid van de internationale gemeenschap in Afghanistan moet met de grootste aandacht worden gevolgd.

03.05 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): Ik begrijp uit de uitspraken van minister De Gucht dat hij vindt dat de acties in Afghanistan dringend moeten worden geëvalueerd. Hij is daarover nogal pessimistisch.

03.06 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Zijn analyse is gebaseerd op het feit dat er dit jaar presidentsverkiezingen zijn en dat de weg naar de rechtsstaat niet zal kunnen worden vrijgemaakt als de Afghaanse autoriteiten zelf niet in staat zijn om de nodige hervormingen door te voeren.

03.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : L'analyse de M. De Gucht ne diffère pas de celle du gouvernement. La présence de la communauté internationale en Afghanistan doit être suivie avec la plus grande attention.

03.05 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang) : Je pense pouvoir déduire des déclarations de M. De Gucht qu'il convient d'évaluer d'urgence les actions menées en Afghanistan. Il s'est montré plutôt pessimiste à ce sujet.

03.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Son analyse est basée sur le fait que des élections présidentielles sont organisées cette année et que pour mettre en place un Etat de droit, il est nécessaire que les autorités afghanes procèdent elles-mêmes aux réformes indispensables.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 **Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het aspect van de drugshandel in de oorlog in Afghanistan" (nr. 9665)**

04 **Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "le trafic de drogues dans le cadre de la guerre en Afghanistan" (n° 9665)**

04.01 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): Enkele maanden geleden verklaarde minister De Crem dat de omzet van de Afghaanse drugshandel met 80 procent was gedaald. Uit een rapport van het *United Nations Office on Drugs and Crime* van augustus 2008 zou blijken dat het aantal opiumvrije provincies is gestegen van dertien naar achttien. Desalniettemin wordt de drugshandel nog steeds als onrustwekkend beschouwd.

04.01 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): Il y a quelques mois, le ministre De Crem déclarait que le chiffre d'affaires du trafic de drogue afghan avait baissé de 80 %. Il ressortirait d'un rapport de l'*United Nations Office on Drugs and Crime* d'août 2008 que le nombre de provinces « sans opium » est passé de treize à dix-huit. Le trafic de drogue est cependant toujours considéré comme un phénomène inquiétant.

Op welke bronnen baseert de minister zijn uitspraak? Zijn er onlangs nog belangrijke evoluties geweest?

Sur quelles sources le ministre base-t-il ses déclarations ? Des développements majeurs ont-ils été récemment notés à ce niveau ?

04.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik heb alle antwoorden reeds gegeven op vorige schriftelijke en mondelinge vragen. Het drugsprobleem in Afghanistan blijft onrustwekkend. Het uitroeien ervan staat en valt met de stabiliteit in de hele regio.

04.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : J'ai déjà donné toutes les réponses utiles dans le cadre de précédentes questions écrites et orales posées à ce sujet. Le problème de la drogue en Afghanistan reste inquiétant. Son éradication dépend de la stabilité dans l'ensemble de la région.

Zoals ik in mijn schriftelijk antwoord van 5 november 2008 zei, heb ik mij gebaseerd op het rapport van het *United Nations Office on Drugs and Crime* van augustus 2008 dat stelt dat het aantal drugsvrije provincies met 50 procent is gestegen en dat de opiumproductie 6 procent lager was dan in 2007.

Comme je l'ai stipulé dans ma réponse écrite du 5 novembre 2008, je me suis basé sur le rapport de l'*United Nations Office on Drugs and Crime* d'août 2008 dans lequel on peut lire que le nombre de provinces sans drogue a augmenté de 50 % et qu'en 2008 la production d'opium a baissé de 6 % par rapport à 2007.

De aanpak van de drugshandel is de afgelopen maanden in een stroomversnelling terechtgekomen.

La lutte contre le trafic de drogue s'est intensifiée au cours des derniers mois. Plusieurs raids ont ainsi

Zo werden er verschillende aanvallen uitgevoerd op drugslaboratoria en netwerken van trafikanten. Onder meer hierdoor daalde de waarde van de opiumteelt in 2008 met ongeveer een kwart.

04.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Er verschijnt rond deze moeilijke materie inderdaad veel tegenstrijdige informatie, maar we moeten ons ervan bewust blijven dat de drugshandel de belangrijkste inkomstenbron is voor de Taliban. Elke evolutie ter zake heeft dus invloed op het al dan niet beëindigen van de oorlog in Afghanistan.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Maxime Prévot aan de minister van Landsverdediging over "de professionele toekomst van de wakers-hondenmeesters, nachtwakers en hoofdbewakers" (nr. 9676)

05.01 Maxime Prévot (cdH): In theorie kunnen de functies van wakers-hondenmeesters, nachtwakers en hoofdbewakers niet met andere activiteiten gecombineerd worden. Maar in de praktijk leidt dat tot absurde toestanden: verlies van kwalificatie en financiële verliezen als gevolg van het verlies van de aan die kwalificatie verbonden premie. Daarom hebben sommige overheden bepaalde personen die dat wensten, de toestemming gegeven om onder bepaalde voorwaarden af te wijken van het verbod op de cumulatie van ambten. Daarvan hebben heel wat militairen gebruik gemaakt om bijkomende activiteiten uit te oefenen.

In 2008 werd op verzoek van een vakbondsorganisatie die al te arbitraire indienstnemeningen en ontnemeningen van functies wilde voorkomen, de duur van de invoering van de professionele wacht echter beperkt tot drie jaar, eenmaal verlengbaar. Vervolgens kan die invoering met één jaar verlengd worden. Dat betekent dat de overeenkomsten op 1 januari 2011 aflopen. Maar in 2011 zullen er andere korpschefs in dienst zijn en de professionele wachten vrezen dat er misschien een andere benadering komt, wat door de vaagheid van de reglementaire omkadering niet uit te sluiten valt. Gelet op de diepe ingrepen die dat voor hun gezins-, sociaal en professioneel leven meebrengt, valt te verwachten dat heel wat militairen daar niet voor zouden gekozen hebben, indien ze van bij de start geweten hadden dat ze hun functie maar tijdelijk konden uitoefenen.

Moeten die regels strikt worden toegepast of beschikt de korpschef over enige interpretatievrijheid? Ook rijst de vraag of de vooropgestelde maximumtermijn van zeven jaar

été lancés contre les laboratoires de drogue et les réseaux de trafiquants, ce qui a notamment entraîné une réduction d'environ 25 % de la valeur de la récolte d'opium en 2008.

04.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang) : De nombreuses informations contradictoires circulent en la matière mais nous devons garder à l'esprit que le trafic de drogue constitue la principale source de revenus pour les Talibans. Toute évolution en la matière aura donc une influence sur les possibilités de mettre fin à la guerre en Afghanistan.

L'incident est clos.

05 Question de M. Maxime Prévot au ministre de la Défense sur "l'avenir professionnel des veilleurs maître chien, des veilleurs de nuit et des chefs de gardiennage" (n° 9676)

05.01 Maxime Prévot (cdH) : Théoriquement, la fonction de veilleur maître chien, de veilleur de nuit et de chef de gardiennage est exclusive. Mais dans les faits, cela amène des conséquences aberrantes : perte de qualification et pertes financières liées à la perte des primes découlant de cette qualification. Aussi, des autorités ont-elles permis à certaines personnes le souhaitant de déroger à l'interdiction de cumul d'emplois sous conditions. Nombreux ont donc été ceux qui se sont lancés dans des activités complémentaires.

Or, en 2008, suite à la demande d'une organisation syndicale voulant éviter des mises en fonction et des retraits de fonction trop fantaisistes, la durée de la mise en place de la garde professionnelle a été limitée à trois ans renouvelables une fois. Ensuite, cette mise en place est prolongeable un an. Cela signifie que les contrats se terminent au 1^{er} janvier 2011. Mais en 2011, d'autres chefs de corps seront en place et les gardiens professionnels craignent un changement d'approche, rendu possible par un cadre flou. Sachant les profondes modifications que cela impose dans leur vie familiale, sociale et professionnelle, il est probable que nombre d'entre eux n'auraient pas choisi de s'engager dans cette voie en sachant, dès le départ, que l'exercice de leur fonction serait limité dans le temps.

Il faudrait savoir si la doctrine est de stricte application ou s'il existe une souplesse d'application en fonction du chef de corps. On peut aussi se demander si le schéma de sept ans (deux x trois

(tweemaal 3 jaar, plus 1) wel de meest aangewezen is, in het licht van het behoud van de beroepsbekwaamheden en van de toekomstige tewerkstellingsmogelijkheden voor het personeel na afloop van de overeenkomst.

Verdient het geen voorkeur het huidige personeel natuurlijk te laten afvloeien en het te vervangen door personen die met kennis van zaken voor deze functie hebben gekozen?

05.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Alle militairen moeten de mogelijkheid krijgen deel uit te maken van de professionele wachtploeg, wat een rotatiesysteem noodzakelijk maakt.

De korpschef beoordeelt de kandidatuur of de bekwaamheid van een militair uit zijn eenheid om een functie uit te oefenen in de professionele wachtploeg. De cumulatiemachtiging wijkt altijd af van de normale arbeidsregeling en blijft altijd afhankelijk van de behoeften van de dienst. Die machtiging kan dus niet ingeroepen worden om een overplaatsing te verhinderen. De cumulatiemachtigingen die dateerden van vóór 1 januari 2007 verstreken op 31 december 2008 en moeten herzien worden op grond van de nieuwe regelgeving. Het is niettemin mogelijk om beroep aan te tekenen tegen de beslissingen betreffende de kandidaturen en de cumulatie die door de bevoegde diensten van de algemene directie Human Resources (DGHR) werden genomen.

Tot slot, wat de beroepsbekwaamheid betreft, neemt het feit dat men deel uitmaakt van de professionele wachtploeg niet weg dat men indien nodig opnieuw een operationele functie kan vervullen.

05.03 **Maxime Prévot** (cdH): Ik begrijp dat men wil voorkomen dat bepaalde militairen de functies in de professionele wachtploeg monopoliseren en ik ben verheugd dat beroep kan worden aangetekend, maar toch vind ik jammer dat er onvoldoende rekening wordt gehouden met de huidige situatie.

Blijkbaar zal de regel strikt worden toegepast, wat nadelig is, met name omdat heel wat militairen die deze functies uitoefenen in de professionele wachten, de pensioengerechtigde leeftijd naderen. Daarom zou een *phasing out* voor hen welkom zijn geweest.

Is er geen filter om arbitraire beslissingen van de korpschefs te voorkomen?

Wat de cumulatie van functies betreft, hoop ik dat de dossiers tijdig opnieuw zullen worden ingediend.

plus un) est pertinent notamment au niveau du « suivi » des aptitudes professionnelles et de la réorientation du personnel en fin de contrat.

Dès lors, ne serait-il pas préférable de laisser partir naturellement les personnes actuellement en place et de remplacer ces personnes par d'autres choisissant cette fonction en connaissance de cause ?

05.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Il faut laisser à tous les militaires la possibilité d'occuper une fonction dans la garde professionnelle, ce qui nécessite un système de rotation.

Pour ce qui est du chef de corps, il apprécie la candidature ou l'aptitude d'un militaire de son unité à exercer une fonction au sein de la garde professionnelle. Quant à l'autorisation de cumul, elle constitue toujours une dérogation au régime de travail normal et elle reste toujours soumise aux besoins du service. Une telle autorisation ne peut donc être invoquée comme motif pour éviter une mutation. Au 31 décembre 2008, les autorisations de cumul antérieures au 1^{er} janvier 2007 expirent et doivent être révisées sur base de la nouvelle réglementation. Ceci étant dit, concernant les candidatures et les cumuls, il existe une possibilité d'appel contre les décisions prises auprès des services compétents de la Direction générale Human resources (DGHR).

Enfin, en ce qui concerne les aptitudes professionnelles, le fait d'avoir fait partie de la garde professionnelle n'empêche pas, le cas échéant, de reprendre une fonction opérationnelle.

05.03 **Maxime Prévot** (cdH) : Si je comprends la volonté d'éviter qu'une fonction dans la garde professionnelle ne devienne le monopole de certains militaires et si je me félicite des possibilités de recours, il reste regrettable que l'on ne prenne pas en considération à sa juste mesure la situation telle qu'elle existe actuellement.

Apparemment la règle sera de stricte application, ce qui est dommageable notamment parce que de nombreux bénéficiaires de ces fonctions au sein des gardes professionnelles sont plutôt en fin de carrière. Aussi, un *phasing out* les concernant aurait été le bienvenu.

N'y a-t-il aucun filtre pour éviter tout arbitraire de la part du chef de corps ?

Concernant le cumul de fonctions, j'espère que la réintroduction des dossiers se fera à temps.

05.04 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Ook al worden de felbegeerde functies van professionele wachters geval per geval toegewezen, de kwestie van de loopbaanmobiliteit mag inderdaad niet uit het oog worden verloren.

De **voorzitter**: Vraag nr. 9801 van de heer Jambon wordt op zijn vraag omgezet in een schriftelijke vraag.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jan Jambon aan de minister van Landsverdediging over "het Koninklijk Legermuseum" (nr. 10125)
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Landsverdediging over "het opslagprobleem bij het Legermuseum" (nr. 10217)

06.01 **Jan Jambon** (N-VA): De minister heeft in mei 2008 toegezegd dat het Koninklijk Legermuseum (KLM) prioriteit zou krijgen om interessante stukken in het museum op te nemen vanaf het ogenblik dat ze niet meer gebruikt worden. Volgens het museum personeel is de procedure nog niet helemaal rond. Waar zit de kink in de kabel?

06.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): In 2004 zijn verschillende uit omloop genomen wapensystemen in aanmerking genomen voor een mogelijke overdracht aan het KLM. Daarvan is reeds de helft aan het museum overgedragen.

Naar aanleiding van deze vraag heb ik een gemengde werkgroep in het leven geroepen om een aantal punten uit de conventie tussen het museum en de legerstaf te verduidelijken.

Het KLM heeft meerdere aanvragen ingediend voor het bekomen van bijkomend materieel. De overdrachten zullen worden hervat en gedurende het eerste semester van 2009 zal 85 procent overgedragen zijn van de toegezegde overdrachten. De rest zal tussen nu en 2012 gerealiseerd worden. De zaak zit dus op realisatieschema.

06.03 **Jan Jambon** (N-VA): Men is het verleden aan het bijbenen. Als in de toekomst nog legermaterieel wordt afgedankt, zou het KLM eigenlijk prioritair moeten kunnen voorstellen wat hen interesseert.

06.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): We nemen deze suggestie ter harte.

De **voorzitter**: Vraag nr. 10217 van de heer Baeselen is omgezet in een schriftelijke vraag.

05.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Même si la politique du cas par cas est d'application concernant les places fort convoitées de gardes professionnels, l'aspect de mobilité dans la carrière est effectivement à prendre en compte.

Le **président** : A la demande de M. Jambon, sa question n° 9801 est transformée en question écrite.

06 **Questions jointes de**

- M. Jan Jambon au ministre de la Défense sur "le Musée royal de l'Armée" (n° 10125)
- M. Xavier Baeselen au ministre de la Défense sur "le problème de stockage au Musée de l'Armée" (n° 10217)

06.01 **Jan Jambon** (N-VA) : En mai 2008, le ministre a marqué son accord quant à l'idée de donner la priorité au Musée royal de l'Armée (MRA) lorsque les pièces qui l'intéressent pourront être cédées dès l'instant où elles ne seront plus utilisées. Mais selon le personnel du musée, la procédure n'est pas encore totalement clôturée. Où le bât blesse-t-il ?

06.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : En 2004, divers systèmes d'armement déclassés ont été considérés comme entrant en ligne de compte en vue d'une éventuelle cession au MRA. La moitié d'entre eux a déjà été cédée au musée.

À la suite de votre question, j'ai créé un groupe de travail mixte que j'ai chargé de clarifier certains points de la convention passée entre le musée et l'état-major de l'armée.

Le MRA a déposé plusieurs demandes visant à obtenir du matériel supplémentaire. Les cessions concernées seront reprises et, au cours du premier semestre de 2009, 85 % des cessions approuvées auront été effectuées. Le reste le sera entre maintenant et 2012. Cette affaire suit donc son cours.

06.03 **Jan Jambon** (N-VA) : On est en train de rattraper le temps perdu. Si, à l'avenir, du matériel militaire devait encore être déclassé, le MRA devrait avoir la priorité.

06.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : J'aurai à cœur de donner suite à votre suggestion.

Le **président** : La question n° 10217 de M. Baeselen est transformée en question écrite.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "moeraskoorts bij de militairen in Kaboel" (nr. 10169)

07 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le paludisme parmi les militaires à Kaboul" (n° 10169)

07.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): Eind december 2008 meldde de pers dat een veertigtal ISAF-militairen met malaria werden besmet. De Belgische militairen zouden geen besmettingen hebben opgelopen. Wanneer werden bij de soldaten in Kaboel de eerste gevallen van malaria vastgesteld? Hoeveel gevallen werden er geregistreerd?

07.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Fin décembre 2008, la presse se faisait l'écho de la présence d'une quarantaine de cas de malaria chez des militaires de l'ISAF à Kaboul. On indiquait que les militaires belges n'auraient pas été infectés. Quand les premiers cas de paludisme ont-ils été constatés parmi les militaires à Kaboul ? Combien de cas ont-ils été recensés ?

07.02 **Minister Pieter De Crem** (Frans): Op 23 december waren er veertig gevallen. Er zijn geen slachtoffers onder de Belgische militairen. De kwaliteit van de uitrusting van onze soldaten is een mogelijke verklaring. Eind december 2008 werden voor de militairen in Kaboel bijkomende maatregelen genomen, zoals de verdeling van specifieke geneesmiddelen en zalf. Er werden ook collectieve maatregelen genomen, zoals het gebruik van insecticide en muskietennetten. Zowel de geneesheren van de curatieve divisie als de arbeidsgeneesheren werden op de hoogte gesteld. Aangezien de muggen in het winterweer niet kunnen overleven, krijgen de detachementen die naar Kaboel gaan momenteel geen preventieve behandeling met geneesmiddelen; vanaf 1 april zal er echter opnieuw preventie nodig zijn voor de detachementen die naar Kunduz en Kandahar gaan.

07.02 **Pieter De Crem**, ministre (en français) : Le 23 décembre, on dénombrait quarante cas. Aucun militaire belge n'a été touché. Une des explications possibles réside dans la qualité des tenues que nous utilisons. Fin décembre 2008, des mesures supplémentaires ont été prises pour les militaires présents à Kaboul, telle la distribution de médicaments et d'onguents spécifiques. Des mesures collectives ont également été prises, telle l'utilisation d'insecticides et de moustiquaires. Tant les médecins de la chaîne curative que les médecins du travail ont été informés. Du fait des conditions climatiques hivernales qui détruisent les moustiques, il n'est actuellement pas prévu de prévention médicamenteuse pour les contingents qui se rendent à Kaboul ; en revanche, à partir du 1^{er} avril, la prévention sera à nouveau de mise pour les détachements qui iront à Kunduz et à Kandahar.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen, in het kader van de IPF-BELARE-expeditie, aan de bouw van het Belgische onderzoeksstation 'Princess Elisabeth' op Antarctica" (nr. 10180)

08 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'expédition Belare/IPF avec la participation de militaires belges à la construction de la base scientifique belge en Antarctique, la *Station Princess Elisabeth*" (n° 10180)

08.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): De 60^e verjaardag van de meteo Wing werd te Beauvechain gevierd, en het avontuur werd nog eens overgedaan in februari 2007 toen een protocolakkoord werd ondertekend voor samenwerking tussen de IPF (*International Polar Foundation*) en het ministerie van Landsverdediging. De deelname van uw departement betrof de installatie van het poolstation prinses Elisabeth op Antarctica. Dat station zou elk jaar onderdak moeten bieden aan wetenschappers maar moet ook de natuur ten goede komen door ecologische beginselen toe te passen. Er wordt gezegd dat dat station een pioniersrol speelt in zijn

08.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : On a fêté le 60^{ème} anniversaire du Wing météo à Beauvechain et l'aventure reprenait en février 2007 où un protocole d'accord de collaboration était signé entre l'IPF (International Polar Foundation) et le ministre de la Défense. La participation de votre département concernait l'installation de la station polaire Princesse Elisabeth en Antarctique. Cette station devrait héberger chaque année des scientifiques mais elle devrait aussi respecter la nature en appliquant des principes écologiques. On dit que cette station est pionnière dans son domaine. Je suis fière de cette aventure scientifique à laquelle

domein. Ik ben trots op dat wetenschappelijk avontuur waar uw departement zich bij aangesloten heeft. Wordt de steun en de interventie van Landsverdediging in de vorm van materiële steun, onderhoud en herstellingen en het zenden van C-130-vliegtuigen voor bevoorrading vandaag nog steeds gevraagd?

08.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De bouw van het station prinses Elisabeth op Antarctica wordt momenteel afgewerkt. Er wordt beslist over een eventuele verlenging na de analyse voor het seizoen 2008-2009. Het inzetten van een C-130 in een polaire omgeving veronderstelt bijzondere voorbereidingen gelet op de weersomstandigheden. Om de risico's op defecten te beperken, is het gebruik van twee C-130-toestellen een minimum, elk toestel moet immers over het nodige aanvullende materiaal beschikken. De piloten zullen een geschikte opleiding moeten volgen.

Aangezien er vliegtuigen worden ingezet in verscheidene gebieden en met het oog op de hoge kosten van zo'n operatie, acht Defensie het niet gepast de C-130's in te zetten voor de bevoorrading van de basis op Antarctica.

Het incident is gesloten.

09 **Samengevoegde vragen en interpellaties van**
 - mevrouw **Barbara Pas** aan de minister van Landsverdediging over "het misbruik van militaire vliegtuigen door parlementsleden voor privédoeleinden" (nr. 10183)
 - de heer **Patrick De Groote** tot de minister van Landsverdediging over "gebruik militair vliegtuig door een senator" (nr. 262)
 - de heer **David Geerts** tot de minister van Landsverdediging over "gebruik van een militair vliegtuig door een senator" (nr. 263)
 - de heer **Wouter De Vriendt** aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van militair transportvliegtuig voor adoptie" (nr. 10223)

09.01 **Barbara Pas** (Vlaams Belang): Senator Els Schelfhout zou vorig jaar op 18 en 19 december meegevoegen zijn met een militaire vlucht naar Congo om haar Congolees adoptiekindje op te halen. Zij zou daar zelf om gevraagd hebben. Zij zou trouwens op een jaar tijd al een drietal keer met een militaire vlucht naar Kinshasa zijn meegevoegen, naar eigen zeggen voor humanitaire doeleinden. In een kranteninterview zegt ze daarover dat elke burger kan vragen om mee te gaan met een militaire vlucht.

Klopt de informatie uit de media? Is de minister het

s'est joint votre département. L'aide et l'intervention de la Défense en appui matériel, en entretien et en réparations comme en envoi d'avions C-130 de ravitaillement sont-elles encore sollicitées aujourd'hui ?

08.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : En ce moment, l'installation de la station Princesse Elisabeth en Antarctique se termine. L'éventuelle prolongation sera décidée après une analyse à la suite de la saison 2008-2009. La mise en œuvre d'un C-130 en milieu polaire suppose des préparatifs particuliers vu les conditions climatiques. Afin de limiter les risques de panne, l'emploi de deux C-130 est un minimum, chaque appareil devant disposer du matériel complémentaire nécessaire. Les pilotes devront suivre un entraînement approprié.

En raison de la mise en œuvre des avions dans différents théâtres d'opération et tenant compte des coûts élevés d'une telle opération, la Défense juge inopportun d'utiliser les C-130 pour le ravitaillement de la base en Antarctique.

L'incident est clos.

09 **Questions et interpellations jointes de**
 - Mme **Barbara Pas** au ministre de la Défense sur "des avions militaires utilisés abusivement à des fins privées par des parlementaires" (n° 10183)
 - M. **Patrick De Groote** au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un avion militaire par un sénateur" (n° 262)
 - M. **David Geerts** au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un avion militaire par un sénateur" (n° 263)
 - M. **Wouter De Vriendt** au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'un avion de transport militaire pour une adoption" (n° 10223)

09.01 **Barbara Pas** (Vlaams Belang) : Les 18 et 19 décembre 2008, la sénatrice Els Schelfhout se serait rendue avec un vol militaire au Congo pour aller chercher son enfant adoptif congolais. Elle en aurait fait la demande elle-même. D'ailleurs, elle s'était déjà rendue trois fois en l'espace d'un an à Kinshasa avec un vol militaire, à l'en croire pour des raisons humanitaires. Dans une interview qu'elle a accordée à la presse écrite, elle dit à ce propos que tout citoyen peut demander l'autorisation d'embarquer à bord d'un avion militaire pour effectuer un vol.

Cette information relayée par les médias est-elle

met mij eens dat parlementsleden enkel voor functiegerelateerde opdrachten gebruik zouden mogen maken van militaire vluchten? Ging het in het geval van senator Schelfhout om een privézaak? Heeft de minister haar de toestemming gegeven om mee te vliegen en houdt die toestemming in dat zij ook passagiers mocht meenemen? Kan op die manier de paspoortcontrole worden ontweken? Kan de minister een overzicht geven van alle parlementsleden die deze regeerperiode gevraagd hebben om een militaire vlucht te gebruiken en wat was hun motivatie voor dat verzoek?

09.02 Patrick De Groote (N-VA): Een kabinetsmedewerker van de minister reageerde op de zaak-Schelfhout door te stellen dat het belangrijkste criterium om iets of iemand mee te nemen met een legervliegtuig van humanitaire aard is. Soms betreft dit materiaal zoals computers of schoolboeken, soms gaat het om personen.

Welke zijn de criteria om iets of iemand mee te sturen met een militaire vlucht? Welke instantie moet zijn fiat geven? Wat is hierbij de rol van de minister? Wat is in deze de rol van Ontwikkelingssamenwerking en van Landsverdediging? Waar vinden humanitaire organisaties of individuen deze criteria en andere nuttige informatie ter zake? Kunnen mensen met louter economische motieven ook meereizen? Betalen organisaties of burgers daarvoor of is het gratis, afhankelijk van de doelstelling? Hoeveel keer is mevrouw Schelfhout in 2008 meegereisd met een legervliegtuig? Welke maatregelen worden getroffen om te voorkomen dat via dit kanaal wordt gesmokkeld? Worden de goederen lange tijd op voorhand afgeleverd? Worden ze gecontroleerd, ook door de douane?

09.03 David Geerts (sp.a): Eerder stelde de minister nog dat Defensie geen humanitair agentschap is, maar in deze zaak heeft hij zich blijkbaar toch om humanitaire redenen laten inschakelen. Op zich heb ik daarmee geen probleem, maar dan moeten er wel procedures worden opgesteld, zodat iedereen ervan gebruik kan maken en niet uitsluitend CD&V-mandatarissen. Wat zijn de te volgen procedures? Is dit al eerder voorgevallen? Waarom gaf de minister in dit specifiek geval zijn goedkeuring?

09.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Heeft

exacte? Le ministre pense-t-il comme moi que les parlementaires ne devraient pouvoir faire usage de vols militaires que pour remplir des missions en rapport avec leurs fonctions? S'agissait-il dans le cas de la sénatrice Schelfhout d'une affaire d'ordre privé? Le ministre lui a-t-il donné l'autorisation de faire usage de ce vol militaire et cette autorisation impliquait-elle qu'elle était également autorisée à emmener des passagers? Est-il possible de se soustraire ainsi au contrôle des passeports? Le ministre pourrait-il, d'une part, fournir une liste de tous les parlementaires qui ont demandé au cours de cette législature l'autorisation d'utiliser un vol militaire et, d'autre part, préciser les raisons qu'ils ont invoquées?

09.02 Patrick De Groote (N-VA): Un collaborateur du cabinet du ministre a réagi à l'affaire Schelfhout en affirmant que le principal critère pour emmener quelqu'un ou quelque chose par avion militaire était le caractère humanitaire de l'opération. Il s'agit parfois de matériel, comme des ordinateurs ou des livres scolaires, mais parfois de personnes.

Quels sont les critères pour emmener quelqu'un ou quelque chose à bord d'un avion militaire? Quelle instance doit-elle donner son accord? Quel est le rôle du ministre à cet égard? Quel est le rôle de la Coopération au développement et de la Défense en la matière? Où les organisations humanitaires ou les personnes individuelles peuvent-elles prendre connaissance de ces critères et d'autres informations utiles à ce sujet? Les personnes dont les motivations sont purement économiques peuvent-elles également participer à ce genre de vols? Les organisations ou les citoyens doivent-ils payer ou le vol est-il gratuit, en fonction de l'objectif? Combien de fois Mme Schelfhout a-t-elle volé à bord d'un avion militaire en 2008? Quelles mesures sont-elles prises pour éviter qu'un trafic soit ainsi organisé? Les marchandises sont-elles livrées longtemps à l'avance? Sont-elles contrôlées, également par la douane?

09.03 David Geerts (sp.a): Le ministre a récemment déclaré que la Défense n'était pas une agence humanitaire mais dans cette affaire, il s'est manifestement quand même laissé embrigader pour des raisons humanitaires. En soi, cela ne me pose pas de problème mais des procédures doivent dès lors être rédigées pour que chacun puisse en bénéficier et pas exclusivement les mandataires du CD&V. Quelles sont les procédures à suivre? Un tel cas s'est-il déjà présenté? Pourquoi le ministre a-t-il donné son accord à cette opération spécifique?

09.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): La

senator Schelfhout contact genomen met de minister om gebruik te kunnen maken van het militaire vliegtuig? Kan de minister de omschrijving 'humanitaire missie' verduidelijken? Hoe moeten burgers - die volgens de minister gebruik mogen maken van militaire vliegtuigen - dit aanvragen? Wie moet die aanvraag beoordelen en hoe lang duurt dit? Hoeveel dergelijke aanvragen werden in de loop van 2008 door burgers ingediend en hoeveel hiervan kregen uiteindelijk groen licht?

09.05 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Senator Schelfhout heeft gebruik gemaakt van een reeds geplande vlucht met een Airbus A310 van Defensie om een kind waarover ze de voogdij had bekomen en voor wie de dienst Vreemdelingenzaken een visum om humanitaire redenen had verleend, naar België over te brengen.

Parlementsleden en ook andere personen kunnen de toestemming vragen en eventueel krijgen om gebruik te maken van de toestellen van Defensie om vracht dan wel personen mee te nemen. De toelating is gebonden aan een aantal criteria – voldoende beschikbare plaats, aan de administratieve formaliteiten voldaan hebben, humanitaire doelstelling, geen aanleiding tot bijkomende uitgaven voor Defensie - waaraan in het geval van senator Schelfhout voldaan was.

In de loop van 2008 werden 322 aanvragen ingediend waarvan er 10 procent geweigerd werd omdat er aan één of meer criteria niet werd voldaan.

De termijn van behandeling van de aanvragen is in de eerste plaats afhankelijk van het bestaan van geplande vluchten naar de gevraagde bestemming en van de beschikbare plaatsen op de vlucht.

09.06 **Barbara Pas** (Vlaams Belang): Als ik dit goed begrijp kan iedereen met een visum om humanitaire redenen mee met een militaire vlucht. De minister sprak over 322 aanvragen in 2008. Zijn dat aanvragen van burgers of van parlementsleden?

09.07 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De meeste aanvragen komen van burgers met de Belgische nationaliteit.

09.08 **Barbara Pas** (Vlaams Belang): Mijn vraag betrof specifiek de deelname van parlementsleden aan militaire vluchten. Het leger is geen humanitair agentschap voor enkele mandatarissen. Er zijn duidelijke criteria en die moeten bovendien beperkend worden geïnterpreteerd: gebruik maken

sénatrice Schelfhout a-t-elle contacté le ministre pour pouvoir utiliser cet avion militaire ? Le ministre peut-il préciser ce qu'il entend par « mission humanitaire » ? Aux dires du ministre, les citoyens peuvent utiliser les avions militaires. Comment doivent-ils en faire la demande ? Qui évalue les demandes et quel délai prévoit-on pour qu'une décision soit prise ? Combien de demandes en ce sens ont été introduites par des citoyens en 2008 ? Quel est le nombre d'autorisations finalement accordées ?

09.05 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : La sénatrice Schelfhout a mis à profit un vol déjà planifié avec un Airbus A310 de la Défense pour transférer en Belgique un enfant sur lequel elle avait obtenu la tutelle et pour lequel l'Office des étrangers avait délivré un visa humanitaire.

Les parlementaires comme d'autres personnes peuvent demander et le cas échéant obtenir l'autorisation d'utiliser les appareils de la Défense pour transporter des marchandises ou des personnes. L'autorisation est liée à une série de critères – suffisamment de place disponible, respect des formalités administratives, objectif humanitaire, pas de dépenses supplémentaires pour la Défense – auxquels il a été satisfait dans le cas de la sénatrice Schelfhout.

En 2008, 322 demandes ont été introduites et 10 % d'entre elles ont été refusées parce qu'il n'était pas satisfait à l'un ou à plusieurs des critères.

Le délai de traitement des demandes dépend en premier lieu de l'existence de vols planifiés vers la destination demandée et des places disponibles sur le vol concerné.

09.06 **Barbara Pas** (Vlaams Belang): Si je comprends bien, quiconque possède un visa humanitaire peut prendre un vol militaire. Le ministre a parlé de 322 demandes en 2008. S'agit-il de demandes de citoyens ou de parlementaires ?

09.07 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : La majorité des demandes émane de citoyens de nationalité belge.

09.08 **Barbara Pas** (Vlaams Belang) : Ma question concernait spécifiquement la participation des parlementaires à des vols militaires. L'armée n'est pas une agence humanitaire pour quelques mandataires. Il existe des critères clairs qui doivent, qui plus est, être interprétés de manière limitative :

van militaire vluchten mag alleen voor opdrachten verbonden aan het parlementaire mandaat.

l'utilisation des vols militaires n'est autorisée que dans le cadre des missions liées au mandat parlementaire.

09.09 Patrick De Groot (N-VA): Er zijn dus duidelijke criteria en blijkbaar kan elke burger op basis van humanitaire doelstellingen gebruik maken van dit transport. Ik wantrouw de minister geenszins en kan mij moeilijk inbeelden dat hij een helikopter naar Kinopolis in Hasselt zou nemen om naar de film van Al Gore te gaan kijken en dat onder de noemer "een bijdrage tegen de opwarming van de aarde". De minister moet er dus over waken dat onze luchtmacht na *Air Flahaut* niet opnieuw verwordt tot een reisbureau voor één politieke partij.

09.09 Patrick De Groot (N-VA): Il existe donc des critères clairs et tout citoyen muni d'un visa humanitaire peut donc manifestement utiliser ce type de transport. Je ne mets nullement en doute les dires du ministre et je peux difficilement imaginer qu'il prendrait un hélicoptère jusque Kinopolis à Hasselt pour aller voir le film d'Al Gore en invoquant qu'il s'agit "une contribution contre le réchauffement de la terre". Le ministre doit donc veiller à ce qu'après *Air Flahaut*, notre force aérienne ne se transforme pas à nouveau en agence de voyage au service d'un parti politique.

09.10 David Geerts (sp.a): Werden die 322 aanvragen ingediend door parlementsleden en burgers?

09.10 David Geerts (sp.a): Ces 322 demandes ont-elles été introduites par des parlementaires et des citoyens ?

09.11 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ook door ngo's.

09.11 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*) : Aussi par des ONG.

09.12 David Geerts (sp.a): Hoeveel parlementsleden hebben er een aanvraag ingediend?

09.12 David Geerts (sp.a): Combien de parlementaires ont introduit une demande?

09.13 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dat moet ik nakijken.

09.13 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*) : Il faut que je vérifie cela.

09.14 David Geerts (sp.a): Ik zal een vraag tot interpellatie indienen waarin ik de minister vraag om die procedure verder te concretiseren en kenbaar te maken aan bijvoorbeeld andere kandidaat-adoptieouders, zodat ook zij gebruik kunnen maken van deze diensten.

09.14 David Geerts (sp.a): Je vais déposer une demande d'interpellation dans laquelle je demanderai au ministre de concrétiser plus avant la mesure et de la faire connaître auprès d'autres candidats à l'adoption, afin qu'ils puissent également bénéficier de ces services.

09.15 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Die interpellatie zal dan wel zonder voorwerp zijn, vermits het hier gaat om het vervoer van iemand met een humanitair visum. Eigenlijk moet men zich in deze afvragen volgens welke criteria men het visum heeft toegekend.

09.15 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*) : Cette interpellation sera sans objet dans la mesure où il s'agit du transport d'une personne en possession d'un visa humanitaire. A propos de cette affaire, il convient en fait de se demander en fonction de quels critères le visa a été accordé.

09.16 David Geerts (sp.a): Het debat gaat over het instellen van een procedure waarbij andere kandidaat-adoptieouders ook gebruik kunnen maken van een militair vliegtuig en niet over het humanitair visum.

09.16 David Geerts (sp.a): Le débat porte sur la mise en place d'une procédure qui permettrait à d'autres candidats à l'adoption de faire usage d'un avion militaire et non pas sur la question du visa humanitaire.

09.17 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Eigenlijk tart het alle verbeelding dat het afhalen van een adoptiekind met een militair vliegtuig wordt omschreven als een humanitaire missie. Dat komt erop neer dat elke Belg de adoptieprocedure zou kunnen omzeilen en gebruik zou kunnen maken van een militair vliegtuig. Het gaat hier kort en goed

09.17 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Il est tout de même inconcevable de qualifier de mission humanitaire le fait d'aller chercher un enfant adopté avec un avion militaire. Tout ressortissant belge pourrait donc ainsi contourner la procédure d'adoption et disposer d'un avion militaire. Il s'agit tout simplement de favoritisme dans la mesure où il

om favoritisme om een versnelde adoptie mogelijk te maken voor een senator, met de logistieke steun van Landsverdediging en volgens een procedure die dan misschien wel gekend is door ngo's, maar totaal niet door privépersonen. De wijze waarop dit in zijn werk is gegaan, vind ik onaanvaardbaar en het veroorzaakt wrange gevoelens bij diegenen die wel een bepaalde procedure moeten volgen, zonder het argument van een humanitaire missie.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Patrick De Groote en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Patrick De Groote en David Geerts
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de federale regering
om duidelijke criteria kenbaar te maken voor legervluchten met toegang voor derden, met een transparant aanbod en transparante toepassing van deze criteria."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer David Geerts en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Patrick De Groote en David Geerts
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de minister van Landsverdediging
om een procedure op te stellen en kenbaar te maken zodat ook andere kandidaat-adoptieouders gebruik kunnen maken van een militair vliegtuig."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Ingrid Claes en Brigitte Wiaux.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de dienst Oorlogsgraven" (nr. 10184)

10.01 Brigitte Wiaux (cdH): Heel wat medeburgers bekommeren zich over de "gedachtenisplicht". De oorlogsgraven zijn er een uiting van. Ik heb vernomen dat de dienst oorlogsgraven voortaan bij het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden zou horen (NIOI). Wat heeft u ertoe gebracht die beslissing te nemen? Hoe zal het grote publiek erover geïnformeerd worden?

s'agit de permettre une adoption accélérée par une sénatrice, avec l'appui logistique de la Défense et sur la base d'une procédure peut être connue par les ONG mais certainement pas les personnes privées. La manière dont les choses se sont passées est inadmissible et laisse un sentiment amer à ceux qui sont bien obligés de suivre une procédure bien précise, sans pouvoir invoquer l'argument de la mission humanitaire.

Motions

En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Patrick De Groote et est libellée comme suit :

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Patrick De Groote et David Geerts
et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement fédéral
de communiquer des critères précis concernant les vols militaires accessibles à des tiers, en veillant à la transparence de l'offre et de l'application de ces critères."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. David Geerts et est libellée comme suit :

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Patrick De Groote et David Geerts
et la réponse du ministre de la Défense,
demande au ministre de la Défense
d'établir et de communiquer une procédure, de telle sorte que d'autres candidats à l'adoption puissent utiliser un avion militaire."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Ingrid Claes et Brigitte Wiaux.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

10 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le service des sépultures militaires" (n° 10184)

10.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Nombre de nos concitoyens sont soucieux du « devoir de mémoire ». Les sépultures militaires en sont une des formes. J'ai appris que le service des sépultures militaires rejoindrait désormais l'Institut national des Invalides de guerre (INIG). Quels sont les éléments qui ont conduit à cette décision ? Comment le grand public en sera-t-il informé ?

10.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Het NIOI ontwikkelt al een tiental jaar een reeks projecten die verband houden met het in stand houden van de nagedachtenis van onze voorouders. Mijn aanpak speelt in op een rationaliseringsdoelstelling maar wil tegelijk ook blijf geven van coherentie. Gelet op het feit dat de vele taken die door de dienst oorlogsgraven worden waargenomen, bedoeld zijn voor het bewaren van de nagedachtenis, was het aangewezen die dienst te laten opgaan in het NIOI. De overdracht heeft in de maand januari plaats gehad.

Er wordt momenteel een communicatiecampagne voorbereid. De dienst beschikt al over een specifiek nieuw mailadres. Bovendien zal een informatief deel op de internetsite van het NIOI gezet worden. Wat de vaderlandslievende verenigingen betreft, zij krijgen geregeld alle nuttige informatie.

Het incident is gesloten.

11 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de in een nieuw kleedje gestoken Televox-uitzendingen" (nr. 10189)
- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de publicatie van het magazine **Direct** van Landsverdediging" (nr. 10190)

11.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): In uw oriëntatienota geeft u aan te streven naar een open en transparante communicatie, rekening houdende met de noodzakelijke vertrouwelijkheid van bepaalde informatie.

Op dit ogenblik worden verschillende communicatiemiddelen aangewend, waaronder *Televox*. Dat regionale programma zou vanaf midden januari 2009 in een nieuw format worden uitgezonden. Wat verandert er met die nieuwe formule en wat zijn de voordelen ervan?

Mijn volgende vraag heeft betrekking op het magazine *Direct*. In de nummers 19 en 20 wordt aangekondigd dat de papieren versie niet langer zal verschijnen. Waardoor zal dat magazine worden vervangen?

Wat zijn, ruimer gesteld, de nieuwe communicatiemiddelen die uw departement aanwendt, en welke voordelen bieden ze?

11.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): In mijn politieke oriëntatienota heb ik gesteld dat de nadruk zou liggen op een open communicatie, onder meer

10.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Depuis une dizaine d'années, l'INIG a développé une série de projets liés à la perpétuation du souvenir de nos anciens. Ma démarche répond à la fois à un objectif de rationalisation mais également de cohérence. Vu que le nombre important de tâches réalisées par le service sépultures militaires était d'ordre mémoriel, il s'indiquait d'intégrer ce service à l'INIG. Le transfert a été opéré au mois de janvier.

Une campagne de communication est actuellement en préparation. Le service dispose déjà d'une nouvelle adresse mail spécifique. En outre, un volet informatif sera réalisé sur le site internet de l'INIG. Quant aux associations patriotiques, elles sont régulièrement tenues au courant de toute information utile.

L'incident est clos.

11 **Questions jointes de**

- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "les émissions **Télévox** nouvelle mouture" (n° 10189)
- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "la publication du magazine **Direct** de la Défense" (n° 10190)

11.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Dans votre note d'orientation, vous marquez votre volonté d'une communication ouverte et transparente, tout en tenant compte du caractère confidentiel de certaines informations.

Actuellement, différents moyens de communication sont mis en œuvre, dont « *Télévox* ». Dès cette mi-janvier 2009, cette émission régionale devrait être diffusée sous une nouvelle mouture. Quelles sont les nouveautés et avantages de cette nouvelle formule ?

Ma question suivante a trait au magazine « *Direct* » dont les n°s 19 et 20 annonçaient la fin sous le format papier. Par quoi ce magazine sera-t-il remplacé ?

Plus largement, en quoi consistent les nouveaux moyens de communication de votre département, et les avantages des nouvelles formules ?

11.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Dans ma note d'orientation politique, j'avais indiqué que l'accent serait placé sur une communication

met het personeel, over de taken van Landsverdediging. Er komt voor het personeel een nieuw blad, dat hen voortaan om de twee weken zal worden bezorgd.

Het grote publiek zal de evolutie van Landsverdediging kunnen blijven volgen via een nieuw kwartaalmagazine, dat, naast achtergrondartikelen, een overzicht zal bieden van de recente acties.

Ook de website van Landsverdediging www.mil.be wordt vernieuwd. Naast nieuwsberichten zullen er ook korte videofilmpjes worden aangeboden.

Het televisieprogramma *Televox nationaal* zal op een ander uur worden uitgezonden, om de twee maanden tijdens het derde weekend. De uitzending, waarvan het format niet zal worden gewijzigd, zal een halfuur duren en in detail ingaan op een van de talrijke aspecten van Landsverdediging.

'Televox regionaal' is nieuw: de reportages worden voortaan uitgezonden op de regionale omroepen en op Kanaal Z, elk derde weekend van de oneven maanden. Bovendien zal een montage van drie filmpjes van elk drie minuten tijdens het weekend de klok rond worden uitgezonden tussen de andere uitzendingen door. Zo zal 'Televox regionaal' tonen dat Defensie dichterbij de bevolking staat dan doorgaans wordt aangenomen!

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de verklaring van de Europese Raad over de aanscherping van het Europees veiligheids- en defensiebeleid" (nr. 10212)

12.01 Brigitte Wiaux (cdH): Op de Ministerraad van 11 en 12 december jongstleden werd een verklaring aangenomen met betrekking tot de versterking van het Europees veiligheids- en defensiebeleid (EVDB). De Europese Unie wil iets doen aan het tekort aan middelen in Europa door de civiele en burgerlijke capaciteiten geleidelijk te verbeteren. Ze heeft zich ten doel gesteld om tegelijkertijd een hele reeks operaties te plannen en uit te voeren. In welke mate zal die verklaring in de toekomst uw beleid bepalen? Zal u pleiten voor een verhoging van de begroting van Landsverdediging? Hoe zal u streven naar een grotere specialisatie van het Belgisch leger in bepaalde sectoren? Welke bijkomende waarborgen kan u bieden op het stuk van de interoperationaliteit van de Belgische legeruitrusting?

ouverte à propos des tâches de la Défense, entre autres envers le personnel. Il existera donc un nouveau journal du personnel, dorénavant distribué tous les quinze jours à celui-ci.

Le grand public pourra continuer à suivre les évolutions de la Défense à travers un nouveau magazine trimestriel, qui dressera un aperçu des récentes actions aux côtés d'articles plus approfondis.

Le site Internet de la Défense « www.mil.be » sera concerné par ce renouveau. Les messages d'actualité y seront complétés par de petits films vidéo.

Le « Télévox national », magazine télévisé, change d'heure de programmation. Chaque troisième week-end, tous les deux mois, l'émission « Télévox national » durera une demi-heure, en conservant sa présentation habituelle. Elle examinera plus en détail l'une des nombreuses facettes de la Défense.

« Télévox régional » est une nouveauté : ses reportages seront dorénavant diffusés sur les émetteurs régionaux et Canal Z chaque troisième week-end des mois impairs. En outre, un montage de trois films de trois minutes chacun sera diffusé en boucle tout le week-end entre les autres émissions. « Télévox régional » montrera ainsi que la Défense est plus proche de la population qu'on ne le pense !

L'incident est clos.

12 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la Déclaration du Conseil européen sur le renforcement de la politique européenne de sécurité et de défense" (n° 10212)

12.01 Brigitte Wiaux (cdH): Le Conseil des ministres des 11 et 12 décembre derniers a adopté une déclaration sur le renforcement de la PESD. L'Union européenne entend remédier à l'insuffisance des moyens disponibles en Europe en améliorant progressivement les capacités civiles et militaires. Elle s'est donnée pour objectif de planifier et de conduire simultanément toute une série d'opérations. Dans quelle mesure cette déclaration influencera-t-elle votre politique dans l'avenir ? Allez-vous plaider pour une augmentation du budget de la Défense ? Comment allez-vous orienter l'armée belge vers plus de spécialisation sur certains secteurs ? Comment garantir encore plus l'interopérabilité du matériel belge ?

12.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Gelet op de Europese ambities zou België in de toekomst het verzoek kunnen krijgen om nog meer aan EU-operaties deel te nemen. We moeten onze inspanningen op dat vlak voortzetten, ondanks het feit dat er geen verhoging van de begroting van Landsverdediging gepland is. De Belgische strijdkrachten beschikken over specifieke capaciteiten. In een aantal van deze is er al een specialisatie aanwezig.

Het beginsel van *risk sharing* en *burden sharing* voor de operaties moet zowel voor de Europese als voor de NAVO-operaties behouden blijven. Dat beginsel veronderstelt een evenwichtige verdeling tussen de gevechts- en ondersteuningscapaciteiten. Een te doorgedreven specialisatie zou ook de vrijheid van handelen van de regering beknotten bij het kiezen van de in te zetten militaire middelen. België speelt een erg actieve rol bij de ontwikkeling van het *Capability Development Plan*, dat onder meer bedoeld is om de interoperationaliteit te verhogen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de levering van de NH90's die voor de Belgische Krijgsmacht werden besteld" (nr. 10240)

13.01 Dirk Vijnck (LDD): Op 17 december 2008 is de Sea King helikopter buiten dienst gesteld. Tegen 2013 wordt dit type vervangen door het type NH-90, waarvan zowel een transportversie als een maritieme SAR-versie wordt gemaakt. In beide uitvoeringen zijn nachtvluchten mogelijk en zijn er speciale voorzieningen voor het uitvoeren van de toevertrouwde taken.

België besliste in 2007 tot de aankoop van tien multifunctionele NH-90-helikopters, vier NFH's en vier plus twee in optie in transportversie. Het eerste toestel wordt in 2011 geleverd, het laatste in 2013.

Kan de minister dit alles bevestigen? Tegen wanneer wordt het type NH-90 precies geleverd? Wat zijn de afspraken inzake schadeclaims bij laattijdige levering?

13.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): België besliste in 2007 tot de aankoop van tien multifunctionele NH-90-helikopters, waarvan vier in een fregatversie (NFH) en vier plus twee in optie in tactische transportversies (TTH).

12.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Le niveau d'ambition européen pourrait entraîner à l'avenir une demande d'augmentation de la participation belge à des opérations de l'Union européenne. Nous devons maintenir notre effort dans ce domaine malgré le fait qu'une augmentation du budget de la Défense ne soit pas prévue. La Défense belge possède des capacités spécifiques qui représentent déjà un certain niveau de spécialisation.

Le principe de partage des risques et de la charge des opérations doit être maintenu pour les opérations européennes comme pour celles de l'OTAN. Ce principe suppose une répartition équilibrée entre les capacités de combat et d'appui. Une trop grande spécialisation diminuerait également la liberté d'action du gouvernement dans le choix de la mise en œuvre des moyens militaires. La Belgique joue un rôle très actif dans le développement du « Capability Development Plan », qui vise notamment à augmenter l'interopérabilité.

L'incident est clos.

13 Question de M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la livraison des NH90 commandés pour les Forces armées belges" (n° 10240)

13.01 Dirk Vijnck (LDD) : Le 17 décembre 2008, l'hélicoptère Sea King a été retiré du service. En 2013, ce type d'appareil sera remplacé par des modèles de type NH-90, qui se déclineront en deux versions : une version de transport et une version maritime SAR (*Search and Rescue*). Les deux versions permettent de voler la nuit et seront dotées d'équipements spéciaux adaptés à l'exécution des missions qui leur seront confiées.

En 2007, la Belgique a décidé d'acheter dix hélicoptères NH-90 multifonctionnels, de quatre versions NFH, et, en option, de deux versions de transport supplémentaires. Le premier appareil sera livré en 2011, et le dernier en 2013.

Le ministre peut-il confirmer ces informations ? A quel moment précis les appareils de type NH-90 seront-ils livrés ? Qu'est-il prévu en matière de dommages et intérêts en cas de livraison tardive ?

13.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : La Belgique a décidé en 2007 d'acquérir dix hélicoptères NH-90 multifonctionnels, dont quatre en version frégate (NFH) et quatre autres – plus deux en option – en version de transport tactique

(TTH).

De vier NFH-varianten worden normaal geleverd tussen juni 2011 en januari 2012, de TTH-toestellen in april, september en december 2012 en februari 2013. Bij laattijdige levering is er een contractuele boete bepaald per maand vertraging, op basis van een percentage van de totale kostprijs van het toestel, met een begrenzing vanaf 10 maanden vertraging.

Het incident is gesloten.

14 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de Special Olympic Games" (nr. 10316)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de hulp van Landsverdediging aan de Special Olympics" (nr. 10463)

14.01 Jean-Luc Crucke (MR): Tijdens de nieuwjaarsvergadering in het quartier Léopold te Bergen, kondigde u aan dat het departement Defensie zou deelnemen aan de organisatie van de Special Olympic Games in april 2009. Hoe zal de bijdrage van het leger er concreet uitzien? Welke middelen zullen daarvoor worden uitgetrokken en hoeveel personeel wordt daarbij betrokken? Zullen de atleten voor hun training van de legerinfrastructuur gebruik kunnen maken?

14.02 Brigitte Wiaux (cdH): Enkele jaren geleden werden in Nijvel de Special Olympic Games gehouden. Ik kon toen vaststellen dat daar uit een organisatorisch oogpunt heel wat komt bij kijken en dat Defensie een aanzienlijke bijdrage had geleverd. Die spelen, die jaarlijks worden georganiseerd, zijn voor de atleten de bekroning van maandenlange inspanningen. De 28^{ste} editie wordt gezamenlijk georganiseerd door Bergen en La Louvière. Drieduizend atleten uit heel België zouden aan een vijftiental sporten deelnemen. Ze worden begeleid door twaalf coaches en door meer dan duizend vrijwilligers. Kan u me zeggen waarin de medewerking van uw departement concreet bestaat en hoe lang Defensie hier al aan meewerkt?

14.03 Minister Pieter De Crem (Frans): Landsverdediging steunt dat initiatief al sinds 1991. Die steun is geëvolueerd. Sinds 2004 betreft die steun het ter beschikking stellen van vervoermiddelen (twintig bussen met chauffeur en vijf vrachtwagens met chauffeur en begeleider), infrastructuur en sportmonitoren. Een dertigtal vrijwilligers neemt de functie van scheidsrechter tijdens de wedstrijden waar.

Les quatre modèles NFH seront livrés en principe entre juin 2011 et janvier 2012, et les appareils TTH en avril, septembre et décembre 2012 et février 2013. En cas de livraison tardive, une amende contractuelle est prévue par mois de retard, sur la base d'un pourcentage du coût global de l'appareil, avec un montant maximum qui sera atteint au bout de dix mois de retard.

L'incident est clos.

14 Questions jointes de

- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "les Special Olympic Games" (n° 10316)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'aide de la Défense pour les Jeux Nationaux Special Olympics" (n° 10463)

14.01 Jean-Luc Crucke (MR): Lors de la séance de vœux au quartier Léopold de Mons, vous avez annoncé que la Défense nationale participerait à l'organisation des Special Olympics Games d'avril 2009. Comment se concrétisera l'aide de l'armée ? Quel en est le coût budgétaire et humain ? Des infrastructures de l'armée seront-elles mises à disposition d'athlètes pour leurs entraînements ?

14.02 Brigitte Wiaux (cdH): Il y a quelques années, se tenaient à Nivelles, les Special Olympics Games. J'ai pu constater que l'organisation était importante et que la Défense y avait apporté une large contribution. Ces Jeux organisés chaque année, constituent pour les athlètes le couronnement de longs mois d'efforts. La 28^{ème} édition aura lieu à Mons-La Louvière. Trois mille athlètes de toute la Belgique devraient participer à une quinzaine de sports. Douze coachs les accompagnent ainsi que plus de mille bénévoles. Pourriez-vous me préciser comment votre département y participe et depuis combien d'années ?

14.03 Pieter De Crem, ministre (en français): La Défense appuie cette initiative depuis 1991. Cet appui a évolué. Depuis 2004, il porte sur la mise à disposition de moyens de transport (vingt bus avec chauffeur et cinq camions avec chauffeur et convoyeur), d'infrastructures et de moniteurs sportifs. Environ trente personnes volontaires assurent l'arbitrage des différentes compétitions.

Zoals de vorige jaren heeft de organisator van de Special Olympics een aanvraag voor steun ingediend. De Generale Staf zal in de komende dagen voorstellen over de steun die kan worden geleverd en de impact voor de begroting, indienen. Landsverdediging stelt haar infrastructuur ter beschikking van sportverenigingen, met inbegrip van sportclubs die openstaan voor personen met een handicap.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van het Belgisch detachement van KFOR aan de oprichting van de nieuwe veiligheidsmacht van Kosovo" (nr. 10464)

15.01 Brigitte Wiaux (cdH): De woordvoerder van de NATO heeft de aanwerving aangekondigd van personeel voor het nieuwe Veiligheidsleger van Kosovo, dat het huidige Kosovaarse beschermingskorps moet vervangen. Het nieuwe veiligheidsleger zou beperkte bevoegdheden krijgen: ontminning, civiele bescherming, enz. Het zal 2.500 manschappen en 800 reservisten tellen en zal licht bewapend zijn. De NATO heeft er zich toe verbonden de oprichting en de training van die troepenmacht te steunen. Wordt er verwacht dat het Belgische detachement binnen KFOR deelneemt aan de rekrutering van het nieuwe Kosovaarse veiligheidsleger? Zo ja, zal de integratie van Serviërs worden aangemoedigd om te komen tot een waarachtige multi-etnische troepenmacht? Zal het Belgische detachement meewerken aan de opleiding van het personeel?

15.02 Minister Pieter De Crem (Frans): De oprichting van de "Kosovo Security Force" (KSF) staat onder toezicht van de cel "Military Civilian Advice Division" (MCAD), die daartoe werd opgericht binnen de Generale Staf van KFOR. De Belgische compagnie noch de Belgische "Liaison and Monitoring Teams" zijn betrokken bij de rekrutering, de selectie en de opleiding van de KSF-leden.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de training van Belgische militairen in Benin" (nr. 10465)

16.01 Brigitte Wiaux (cdH): Ik had u al vragen gesteld over de oefeningen die onze militairen al verscheidene jaren in Benin houden. In welk teken staan ze in 2009? Hoeveel militairen zullen eraan

Comme les années précédentes, l'organisateur des Special Olympics a introduit une demande d'appui. L'État-major me soumettra dans les prochains jours des propositions sur l'appui qui pourra être fourni ainsi que son impact budgétaire.

La Défense prête ses infrastructures à des associations sportives, y compris à des clubs sportifs ouverts aux personnes moins valides.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la participation du détachement belge de la KFOR à la mise sur pied de la nouvelle Force de sécurité du Kosovo" (n° 10464)

15.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Le porte-parole de l'OTAN a annoncé le recrutement du personnel de la nouvelle Force de sécurité du Kosovo, qui doit remplacer l'actuel corps de protection kosovar. La nouvelle force de sécurité recevrait des attributions limitées : déminage, protection civile, etc. Elle comptera 2.500 hommes et 800 réservistes et sera dotée d'armement léger. L'OTAN s'est engagée à soutenir la création et l'entraînement de cette force. Est-il prévu que le détachement belge au sein de la KFOR participe au recrutement de la nouvelle force de sécurité du Kosovo ? Dans l'affirmative, l'intégration des Serbes sera-t-elle favorisée pour que soit constituée une véritable force multiethnique ? Le détachement belge prendra-t-il part à la formation du personnel ?

15.02 Pieter De Crem, ministre (en français) : La création de la "Kosovo Security Force" (KSF) est supervisée par la cellule "Military Civilian Advice Division" (MCAD), mise sur pied à cet effet au sein de l'État-major de la KFOR. Ni la compagnie belge, ni les "Liaison and Monitoring Teams" belges ne sont impliqués dans le recrutement, la sélection et la formation des membres de la KSF.

L'incident est clos.

16 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'entraînement des militaires belges au Bénin" (n° 10465)

16.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Je vous ai déjà posé des questions sur les entraînements au Bénin que nos militaires effectuent depuis plusieurs années déjà. En 2009, quelle est leur spécificité ? Combien

deelnemen? Wordt het opleiden van Beninse compagnieën voortgezet? Zullen er dit jaar nog gezamenlijke oefeningen worden gehouden?

16.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De Assa-oefening is een van de hoogtepunten van de Belgische aanwezigheid in Benin en het partnerschap dat tussen beide landen bestaat. Dit jaar ligt de nadruk op het aspect "jointness". Daarom zullen de vier componenten eraan meedoen. Doel van de oefening is, enerzijds, het trainen van de bemanningsleden van Belgische C-130's zodat ze voorbereid zijn op alle operationele opdrachten die uitgevoerd moeten worden in de verschillende operatiegebieden en, anderzijds, de training en de bijscholing betreffende de vredeshandhavingsoperaties voor de eenheden van de Belgische en de Beninse landmacht op het niveau van de "battle group". De Koninklijke Militaire School zal zich aansluiten bij de "battle group" voor een gezamenlijk programma met de Beninse school voor officieren. Tot slot kunnen de opleiding en de bijscholing van de Beninse para's nog vermeld worden. Er zullen 730 Belgische militairen in Benin aanwezig zijn op het hoogtepunt van de oefening.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen aan de mijnenbestrijding in Jordanië" (nr. 10466)

17.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): De Jordaanse autoriteiten zouden België gevraagd hebben in het kader van ontmijningsoperaties, onderwaterinspecties uit te voeren in de Jordaan en de oevers van die rivier te beveiligen. Wat behelst de deelname van onze militairen aan de ontminning in Jordanië? Hoeveel militairen hebben aan die opdracht deelgenomen en gedurende hoeveel dagen? Wie betaalt de kosten van die deelname? Zijn er andere opdrachten van dat type gepland?

17.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De ondersteuning die België aan Jordanië verleent heeft tot doel de technische tekortkomingen van de Jordaanse ontminningsactiviteiten, meer bepaald op het stuk van de verwijdering van springtuigen die zich onder water bevinden, te ondervangen. De jongste missie was een verkenningsopdracht die door een duiker-ontmijner van de ontminningsdienst en een genie-officier werden uitgevoerd. Zij verbleven twee dagen ter plaatse. De kosten werden door de Belgische Defensie betaald. Op grond van de lessen die uit deze missie werden

de militairen vont-ils y participer ? La formation de compagnies béninoises est-elle poursuivie ? Des exercices en commun auront-ils encore lieu cette année ?

16.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : L'exercice d'Assa est un des temps forts de la présence de la Belgique au Bénin et du partenariat qui existe entre les deux pays. Cette année, l'accent est mis sur l'aspect "jointness". Dès lors, les quatre composantes y participeront. Les buts sont l'entraînement des équipages de C-130 belges à toutes les tâches opérationnelles rencontrées sur les différents théâtres d'opérations et l'entraînement et le recyclage des opérations de maintien de la paix tant pour les unités de l'armée de terre belges que béninoises au niveau "battle group". L'École royale militaire intégrera le "battle group" pour un programme commun avec l'école des officiers béninoise. Enfin, on peut encore ajouter la formation et le recyclage des paras béninois. Le nombre de militaires belges présents au Bénin atteindra le chiffre de 730 au moment fort de l'exercice.

L'incident est clos.

17 Question de Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "la participation de militaires belges à la lutte contre les mines en Jordanie" (n° 10466)

17.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): Les autorités jordaniennes auraient demandé à la Belgique, dans le cadre de vérifications de déminage, d'assurer l'exploration sous-marine du Jourdain ainsi que la sécurisation de ses rives. En quoi consiste la participation de nos militaires au déminage en Jordanie ? Combien de militaires ont-ils participé à cette mission et pendant combien de jours ? À charge de qui cette participation incombe-t-elle financièrement ? D'autres missions de ce type sont-elles planifiées ?

17.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : L'appui belge à la Jordanie a pour objet de pallier les carences techniques de l'organisation jordannienne de déminage, à savoir l'enlèvement d'engins explosifs dans l'eau. La dernière mission effectuée fut une mission de reconnaissance exécutée par un plongeur-démineur du CD et un officier du génie. Ils ont séjourné deux jours sur place. Les coûts sont assumés par la Défense belge. Sur base des enseignements de cette mission, il est possible que la vérification d'une zone du Jourdain soit effectuée à hauteur du site du

getrokken, zou mogelijk een zone van de Jordaan kunnen worden geïnspecteerd ter hoogte van de site waar Jezus werd gedoopt.

baptême de Jésus.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

18 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van een Belgische marineofficier aan de internationale strijd tegen drugssmokkel in de Caraïben" (nr. 10467)

18 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la participation d'un officier de marine belge à la lutte internationale contre le trafic de drogues dans les Caraïbes" (n° 10467)

18.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): We hebben uit de pers vernomen dat de regering beslist heeft om een Belgische marineofficier naar de Caraïbische Zee te sturen om er deel te nemen aan de internationale strijd tegen de drughandel. Kan u daar meer toelichtingen over verschaffen?

18.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : La presse a publié la décision du gouvernement d'envoyer un officier de marine belge dans la Mer des Caraïbes pour participer à la lutte internationale contre le trafic de drogue. Pourriez-vous m'apporter des précisions ?

18.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De Ministerraad heeft ingestemd met de deelname van een officier van de marinecomponent, van 8 april tot 15 oktober 2009, aan een operatie in het kader van de strijd tegen de drughandel in de Caraïben. Die officier zal de functie van navigatieofficier bekleden aan boord van een Amerikaans fregat en zal dus niet rechtstreeks deelnemen aan de operaties ter bestrijding van drughandel.

18.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Le Conseil des ministres a autorisé la participation d'un officier de la composante marine du 8 avril au 15 octobre 2009 à une opération de lutte contre le trafic de drogue dans la région des Caraïbes. Cet officier occupera la fonction d'officier de navigation à bord d'une frégate américaine et ne prendra donc pas directement part aux opérations de lutte contre le trafic de drogue.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

19 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van B-Hunters zonder piloten voor het controleren van de vervuiling van de Noordzee" (nr. 10468)

19 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les avions sans pilote B-Hunter pour le contrôle de la pollution en Mer du Nord" (n° 10468)

19.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): Hoeveel onbemande vliegtuigen overvlogen de Noordzee en gedurende hoeveel vlieguren in het kader van de bestrijding van de vervuiling op zee? Hoeveel schepen werden er gecontroleerd? Werden er illegale lozingen geregistreerd? Welke maatregelen zijn gepland voor 2009? Zullen nog andere middelen dan de B-Hunters worden ingezet?

19.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Dans le cadre de la lutte contre la pollution en mer, combien d'avions sans pilote ont-ils survolé la Mer du Nord et pendant combien d'heures ? Combien de bateaux ont-ils été contrôlés ? Des déversements illégaux ont-ils été recensés ? Qu'en sera-t-il pour l'année 2009 ? D'autres moyens que les B-Hunter sont-ils programmés ?

19.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De onbemande vliegtuigen van Defensie controleerden 200 schepen gedurende 67 vlieguren. Tweemaal werden door de UAV's (*Unmanned Aerial Vehicles*) onregelmatigheden vastgesteld. Hun bevindingen werden aan het Maritiem Informatiekruispunt bezorgd, dat bevoegd is om er het passende gevolg aan te geven.

19.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Les avions sans pilote de la Défense ont contrôlé 200 bateaux en 67 heures de vol. À deux reprises, les UAV ont constaté des irrégularités. Les données obtenues ont été transmises au Maritiem Informatie Kruispunt, l'instance compétente pour donner les suites adéquates.

Voor 2009 zijn 100 vlieguren gepland. Het is niet de bedoeling bijkomende middelen in te zetten.

Pour 2009, 100 heures de vol sont prévues. Nous n'avons pas planifié la mise en œuvre d'autres moyens.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

20 Vraag van de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "het kwartier Ambiorix in Tongeren" (nr. 10500)

20 Question de M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "le quartier Ambiorix à Tongres" (n° 10500)

20.01 Dirk Vijnck (LDD): Het legerkwartier Ambiorix in Tongeren wordt voor einde 2009 gesloten. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de stopzetting van de activiteiten in het Ambiorixkwartier en het overbrengen van het controle- en rapporteringcentrum (CRC)? Hoeveel personeelsleden werken er nog? Hoeveel hebben hun overplaatsing aangevraagd? Wat zijn de toekomstperspectieven voor de overblijvende manschappen? Is de studie hierover ondertussen afgerond?

20.01 Dirk Vijnck (LDD) : Le quartier militaire Ambiorix à Tongres sera fermé fin 2009. Qu'en est-il de la cessation des activités au quartier militaire Ambiorix et du transfert du centre de contrôle et de reporting (CRC)? Combien de personnes y travaillent-elles encore? Combien ont demandé leur mutation? Quelles sont les perspectives d'avenir pour les effectifs restants? L'étude réalisée à ce sujet a-t-elle été clôturée dans l'intervalle?

Voor welke prijs werd het eerste, reeds verkochte, gebouw van de Ambiorixsite van de hand gedaan? Wat is de vraagprijs voor het tweede gebouw? Werd het al verkocht?

Pour quel prix le premier bâtiment, déjà vendu, du site Ambiorix a-t-il été cédé? Quel est le prix demandé pour le second bâtiment? A-t-il déjà été vendu?

20.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De militaire activiteiten in het kwartier Ambiorix zullen op korte termijn worden stopgezet. De administratieve diensten van CRC worden overgebracht naar Glaaien. In februari wordt een enquête georganiseerd bij de 156 personeelsleden op de Ambiorixsite, zodat zij hun mutatievoorkeuren kenbaar kunnen maken. Daarmee zal zo veel mogelijk rekening worden gehouden bij de reorganisatie.

20.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : L'activité militaire au quartier Ambiorix cessera prochainement. Les services administratifs du CRC seront transférés à Glaaien. Une enquête sera menée en février auprès des 156 membres du personnel du site Ambiorix pour qu'ils puissent exprimer leurs préférences en matière de mutation. Il en sera tenu compte dans toute la mesure du possible lors de la réorganisation.

Een eerste gebouw van de site werd voor 675.000 euro aan de Regie der Gebouwen verkocht; een tweede gebouw wordt binnenkort aangekocht door de provincie Limburg voor 910.000 euro.

Un premier bâtiment du site a été vendu à la Régie des Bâtiments pour un montant de 675.000 euros; un deuxième sera prochainement acheté par la province du Limbourg pour 910.000 euros.

20.03 Dirk Vijnck (LDD): Dit antwoord verduidelijkt een en ander voor de betrokkenen.

20.03 Dirk Vijnck (LDD) : Cette réponse apporte quelques éclaircissements aux intéressés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.39 uur.

La réunion publique de commission est levée à 13 h 39.